



Eine Namensgeberin

Der aktuelle Beitrag in unserer Serie „60 Jahre Bundesland Saarland“ wirft einen facettenreichen Blick auf jenen Fluss, der Identifikation schafft – die Saar.

Anzeige

ZIMMEREI - DACHDECKEREI - HOLZBAU
 • Dachkonstruktionen • Dachdeckungen • Balkone
 • Vordächer • Holzrahmenbau • Carports

Flaccus SYSTEMPARTNER
 Tel. 0 68 42 / 35 30
 Frank Schneider • Zimmerermeister • 66440 Blieskastel • Breielfurt • www.holzbau-flaccus.de



Auszeichnung

Beim Thema „Digitale Bildung“ haben saarpfälzische Schulen durchaus die Nase vorn. Drei zählen zu den Gewinnern des „Saarländischen Medienschulpreises“

Sicherheit im Straßenverkehr

Einzigartiges Projekt für Homburg: Broschüre für Ausländer in drei Sprachen realisiert

HOMBURG Mit zwei frisch gedruckten Exemplaren einer neuen Broschüre zum Thema „Sicherheit im Straßenverkehr“ im Gepäck besuchten Prof. Heinrich Zankl, der syrische Künstler Ahmad Alghorani sowie Karl-Heinz Niwek das Redaktionsbüro von WOCHENSPIEGEL und DIE WOCH in Homburg. Freude und Stolz stand den drei Männern ins Gesicht geschrieben, als sie die Broschüre vorstellten. Die Verwirklichung des Projektes war schließlich eine Herzensangelegenheit und wurde über viele Monate mit großem Engagement verfolgt.



Freuen sich über die gelungene Broschüre (v. l.): Karl-Heinz Niwek, Ahmad Alghorani und Prof. Heinrich Zankl. Foto: Brettar

Wenn es auch zahlreiche Ratgeber zum Thema Verkehrssicherheit gibt, so ist dieses Werk doch etwas ganz Besonderes. Die Broschüre ist nämlich in den Sprachen Deutsch, Englisch und Arabisch verfasst. Des Weiteren ist sie farbenfroh und kindgerecht gestaltet. Die Illustrationen stammen von dem 28-jährigen Ahmad Alghorani, der seit 2015 in Homburg lebt. Seine Figuren im Straßenverkehr machen die Broschüre wahrlich lebendig. Die zündende Idee zu diesem Projekt hatte Prof. Heinrich Zankl, Mitglied im gemeinnützigen Verein „Homburger Wollen Helfen“. Der Verein unterstützte 2015 den Aufbau der Homburger Fahrradwerkstatt, die vor allem Flüchtlingen, aber auch anderen Bedürftigen kostenlos Fahrräder zur Verfügung stellt. Prof. Heinrich Zankl wurde schnell klar: „Es ist auch notwendig, den Flüchtlingen Informationen über die Ver-

kehrsvorschriften in Deutschland zu geben.“ Zankl fand Fürsprecher und Helfer für die Broschüre, die vor allem ausländischen Eltern und ihren Kindern dabei helfen soll, sich im Straßenverkehr zu bewegen. So verfasste er den Text, wobei er in verkehrsfachlichen Fragen von Polizeihauptkommissar Clemens Gergen beraten wurde. Diplom-Übersetzerin Dagmar Sauer, ebenfalls HWH-Mitglied, erklärte sich gerne bereit, die Texte zu übersetzen. Für die vorbereitenden Arbeiten zur Drucklegung zeichnete Karl-Heinz Niwek verantwortlich, der Ahmad Alghorani auch aus seinem Deutsch-

unterricht sehr gut kennt. Oberbürgermeister Rüdiger Schneidewind, HWH-Gründungsmitglied, steuerte ein Grußwort bei. Der Inhalt der Broschüre wendet sich vor allem an Fußgänger und Radfahrer. Aber auch für motorisierte Verkehrsteilnehmer gibt es einige Informationen. Hinzu kommen wichtige Adressen und Telefonnummern in Homburg, Wissenswertes über die Universitätsstadt, Sehenswürdigkeiten und sogar einen kleinen Wissenstest. Finanziert werden konnte die Broschüre als Teilprojekt der „Partnerschaft für Demokratie der Stadt Homburg. Sie wurde im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“

vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend mit 3500 Euro gefördert. Der Verein „Homburger Wollen Helfen“ steuerte aus Spendengeldern 400 Euro bei. Die sehens- und lesenswerte Broschüre soll vor allem in Kindergärten und Grundschulen verteilt werden.

Kontakt

Für Fragen hierzu steht Verfasser Prof. Heinrich Zankl unter h.zankl@zankl.org gerne zur Verfügung. Außerdem ist die Broschüre im Verlagsbüro von WOCHENSPIEGEL und DIE WOCH, Talstraße 40, in Homburg erhältlich. sb

Pferdeweihnacht

Der Reit- und Fahrverein Miesau lädt am Sonntag, dem 11. Dezember, 15 Uhr, zu seiner traditionellen Pferdeweihnacht in die Reithalle ein. Rennkommentator Karlheinz Raubuch führt auch diesmal durch das vielseitige Programm, das für jeden Geschmack etwas bietet.



Alle freuen sich wieder auf den Nikolaus. Foto: Karl-Heinz Raubuch

Kurz & bündig Deutsche Schüler im oberen Mittelfeld

Die deutschen Schüler belegen Platz 16 von 72 bei der neuen Pisa-Studie. Sieger ist Singapur. Auf Platz zwei und drei landen Japan und Estland. Am schlechtesten schneiden Algerien und die Dominikanische Republik ab. Mehr als eine halbe Million Schüler im Alter von 15 Jahren aus 72 Ländern und Regionen haben an der weltweit wichtigsten Schulvergleichsstudie, die seit 2000 alle drei Jahre stattfindet, teilgenommen. Schwerpunkt waren dieses Mal die Naturwissenschaften. Bei der letzten Erhebung landete Deutschland ebenfalls auf Platz 16. Allerdings wurden damals nur 65 Länder miteinander verglichen. Auf den ersten drei Plätzen standen damals Shanghai, Singapur und Hongkong.



Bei der ersten Pisa-Studie im Jahr 2001 lag Finnland an der Spitze, Deutschland schnitt damals unerwartet schlecht ab. Getrübt wird das Abschneiden der deutschen Schüler aktuell durch ein massives Imageproblem der naturwissenschaftlichen Fächer. Bei den Leistungen steht Deutschland gut da, ausbaufähig ist aber das Vertrauen in die Bedeutung von Naturwissenschaften und in die eigene naturwissenschaftliche Berufslaufbahn. Länder wie Singapur, Kanada, Slowenien und Australien, aber auch Großbritannien und Irland sind hier besser aufgestellt. Foto: Stockpics / Fotolia

MIESAU Den Auftakt der Pferdeweihnacht bilden die von Nicole Conrad und Anna Becker trainierten Voltigierkinder auf dem Vereinspferd Sweety. Eine Ponysymphonie, die das Märchen Aschenbrödel zum Thema hat, und ein Pas de Deux auf L-Niveau schließen sich an. Eine Springquadrille mit Großpferden und eine mit Ponys fehlen ebenso wenig wie eine Barockpferde-Kür sowie eine Quadrille mit sechs Pferden. Erfreulich ist, dass sowohl die bei den Pfalzmeisterschaften erfolgreichen Reiterinnen sowie alle Teilnehmer bei den Mannschaftsmeisterschaften von Rheinland-Pfalz sich dem heimischen Publikum präsentieren. Den Schlusspunkt setzt gegen 17 Uhr der Nikolaus, der alle Mitwirkenden beschenken wird. Eltern, deren Kinder er beschenken soll, können ihre Päckchen in der Reiterklausur abgeben. red/sb

„Ebru-Malerei“

Vernissage am 12. Dezember im Rathaus

HOMBURG Ebru ist eine faszinierende Kunst des Marmorierens, die Kunst und Technik des Malens auf dem Wasser. Künstlerinnen des Vereins Saarkult e.V. haben Schülerin- und Schülern der Schule am Webersberg die türkische Kultur der Ebru-Kunst näher gebracht. Im Rahmen einer Ausstellung im Homburger Rathaus vom 12. bis 16. Dezember können die Ergebnisse dieses Projektes bewundert werden. Die Vernissage findet am Montag, dem 12. Dezember, um 11.30 Uhr im Foyer des Rathauses statt. red/sb

42. Internationaler
Bank 1 Saar Silvesterlauf
 Saarbrücken - 31. Dezember 2016
 Hermann-Neuberger-Sportschule

Bank 1 Saar

12.30 Uhr:	1,0 km Kinderlauf	SR3	LSG
12.45 Uhr:	2,2 km Schülerlauf		
13.15 Uhr:	4,4 km Schnupperlauf		
14.00 Uhr:	10 km Bank 1 Saar Silvesterlauf		

– jetzt mit
ALDI informiert...

CityGold und Edelmetallbörse
 Kommen Sie zum Profit!
1x Höchstpreise = immer Höchstpreise!
97% Kundenzufriedenheit!
 Ankauf: Gold- u. Silberschmuck, Bruchgold, Münzen, Barren, Platin, Tafelsilber, Zinn, Zahngold, Diamanten
www.citygold-boerse.de
 Saarbrücker Str. 17, HOMBURG
ÖFFNUNGSZEITEN
 Mo – Fr: 10:30 - 18 Uhr

• Geprüft und zertifiziert bis RC 3 nach DIN EN 1627 ff.
 • Durchgängige Sicherheit – in Holz, Holz-Aluminium, Aluminium und Kunststoff

Sicher ist sicher
 PaXsecura – einbruchhemmende Fenster und Haustüren
10% Förderung vom KFW!
 PaXsecura FENSTER UND TÜREN

Knoll
 Geschäftsweg: Christian Grotz
 Oststraße 84 (neben O&B-Boipark)
 66386 St. Ingbert • Tel. (06894) 169857

– ANZEIGE –

Das neue Kochbuch ist da!

Super Geschenk-idee!

Gesund genießen
 Komplettieren Sie Ihre Sammlung und kaufen Sie die neueste Ausgabe unseres erfolgreichen Koch- und Backbuch-Editions unter www.webshop.saarland.de.
 Erhältlich in allen WOCHENSPIEGEL-Verlagsbüros im Saarland.

Nur 4,95 €!

WOCHENSPIEGEL DIE-WOCH gudd-gess.de